

# ENHAVO

## Antaŭparolo al iam reeldonota "Kastelo de Prelongo"

Eugene DE ZILAH . . . . . 3

## EL VIAJ LETEROJ...

Ginette MARTIN, Jean-Luc TORTEL,  
Bernhard EICHKORN, Jiří PATERA,  
KURISU Kei . . . . . 7

## DOKTORO VALLIENNE

### SEN-LEGENDE

Jean AMOUROUX . . . . . 10

## NE TENSAS LA LINIO

Nula horo . . . . . 12

## SUR INSULO DEZERTA...

Renato CORSETTI . . . . . 12

## DE EDINBURGO ĜIS DENVER'

Peter BROWNE . . . . . 13

## POETO ELSTARA

### EN MALVASTA KADRO

Kris LONG . . . . . 18

## POEMOJ DE DU FU

tra Kris LONG . . . . . 22

## LA KOLIERO

noveleto de Dejan ENEV  
tra Julian MODEST . . . . . 27

## "ONKLO VANJA"

teatraĵo de Anton ĈEĤOV

tra Mikaelo POVORIN

recenzo: EdZ . . . . . 28

## PROVERBO-ĈIFRO 'PĈ-128'

Nora CARAGEA . . . . . 30

## BEZONATA VORTARO

*Diccionari Català-Esperanto*

de L. SERRANO PÉREZ & S. TORNÉ I GRAU

recenzo: Salvador ARAGAJ . . . . . 30

## NE TRO AMARA

*Amaro*, novelaro

de Sten JOHANSSON

recenzo: Garbhan MACAOIDH . . . 31

## BELETRA SONGO

*Klaŭstralia*, de István BEJCY

tra István ERTL

recenzo: MAO Zifu . . . . . 32

## TRIHARA KURAGULO

el *Kastelo de Prelongo*

D-ro VALLIENNE . . . . . 33

## ĈU VI JAM SCIAS...?

MdZ . . . . . 34

**Adiaŭ al Maurice SUJET . . . . . 34**

# CENTJARAS 1a UNUA ROMANO en ESPERANTO

IEK '2007 EN PAZARĜIK,  
BULGARIO, 14-20 julio 2007

numero 128

2a de la 22a jaro

31jan07

### *Karaj Amikoj,*

Aliro al arto ne estas facila, al iu ajn arto – pentrado aŭ skulptado, muziko aŭ arkitekturo – ĝi estas tiom intime ligita al la civilizacio kaj al la propra sentemo de artisto ke ĝi postulas longan stumbligan vojon por vekti partan komprenon. Sur tiu vojo Kris LONG de jardekoj celas la ĉinan poezion: post du epizodoj de *Mia drivo orienten* (en *LG126* kaj *LG127*), jen tria: eseo pri DU Fu kaj kolekto de poemoj tradukitaj, aŭ ĉu adaptitaj al la okcidenta menseco. Kion sentas ĉino fronte al la rezulto?

Demando de niaj pioniroj estis, ĉu ni bezonas originalan literaturon? VALLIENNE respondis ‘jes’ kaj kreis la unuan romanon en la esperanta, *Kastelo de Prolongo*, eldonitan en 1907 en Parizo. Eugene DE ZILAH, Jean AMOUROUX kaj mallonga teksto el la fama libro memorigas al ni la eventon.

Bonan vojaĝon al la prezidanto de UEA, kiu fajne elektis legaĵojn por dezerta insulo. Bonvenon al Garbhan MACAOIDH, kiu kontribuas al *LG* je la unua fojo. Dankon al ĉiuj recenzistoj!

Ne forgesu legi sur la etikedo, je kiu n-ro finiĝas via abono! Ĝis baldaŭ!

*Madeleine de Zilah*